

**Maëlle Lucas**

Université de Rennes 2, ESO, France

maelle629@live.fr**La construction des représentations habitantes sur l'environnement : l'influence du projet urbain, transformateur de la ville à Medellín (Colombie)**

Le projet urbain du tramway à Medellín, achevé en 2016, est pensé comme une infrastructure justifiant une intervention plus large dans un quartier de classe moyenne. L'architecture et l'organisation des flux sont modifiées dans le secteur traversé par le tramway. Cela génère chez les habitants du quartier une nécessité de s'adapter et parfois des résistances qui sont retranscrites dans les discours habitants par un rejet de l'infrastructure.

Les conclusions de cette étude montrent que les discours et représentations des habitants sont principalement influencés par leurs propres expériences et ressentis et, de manière variable selon chaque individu, par les documents de communication et moyens mis en œuvre par le gouvernement local pour justifier la transformation opérée par le tramway auprès des habitants.

Les autorités locales, dans l'objectif de répondre aux normes internationales de développement urbain soutenable, proposent d'orienter les projets de mobilité, et urbains en général, vers une considération plus grande des espaces verts ou naturels et de l'environnement naturel urbain. Cela se constate de manière évidente dans les documents de planification, mais le projet du tramway reste incomplet en ce sens pour de nombreux habitants. Ces derniers sont par ailleurs de plus en plus conscients des enjeux environnementaux qui se posent, dans une ville à l'atmosphère fortement polluée par les activités humaines. Cependant, ils se sentent peu impliqués et reconnaissent leur incapacité d'action pour lutter contre des phénomènes dont beaucoup estiment qu'ils sont du ressort de la municipalité.

Au-delà de cela, l'arrivée du tramway dans le quartier a bouleversé l'appréhension de l'espace pour les habitants qui y vivaient avant les travaux : les activités n'y sont plus les mêmes, mais surtout les pratiques et usages de mobilité sont transformées par la piétonisation de la rue principale et la déviation des trajets des bus, des voies autorisés aux véhicules, etc.

Mots-clés : Représentations habitantes, environnement, développement soutenable, projet urbain

Individual representations on the environment built by the urban project. The example of Medellín's tramway (Colombia)

The project of a tramway in Medellín was realised in 2016. It is meant to be an infrastructure that justifies a more important intervention in that medium-class neighbourhood. The architecture and the traffic's organisation were modified in that part of the city. This encourages the inhabitants to find a way to adapt their customs and sometimes it creates disagreement among them, leading to rejecting the infrastructure itself.

This study shows that the inhabitants' speeches and representations are mainly influenced by their own experiences and feelings at living and walking in that neighbourhood. The promotion and communication in official documents is also reflected in their speech, for some of them.

Local authorities are aiming at answering international standards of sustainable urban development, leading them to give a greater part to the protection of green areas and of the urban environment. This is explained in the planning documents for the tramway, but it is incomplete, according to various dwellers of the area. Many of them are aware of what is at stake regarding the environment, especially in a city that is so impacted by human activities pollution. However, they do not feel very involved, and they wait for the municipality to act, as they think they cannot do much at their level.



COLLOQUE INTERNATIONAL - SEMENARIO INTERNACIONAL

HABITER LES VILLES LATINO-AMÉRICAINES
HABITAR LAS CIUDADES LATINOAMERICANAS

17-18 ECOLE NATIONALE
SUPÉRIEURE
D'ARCHITECTURE,
PARIS-VAL DE SEINE
(E N S A P V S)
OCT. 2019

The tramway construction disrupted the way the inhabitants conceived the space around the neighbourhood. The commercial activities have changed a lot, but most importantly, the way they move in the city is transformed by the street made pedestrian and the bus being deviated for example.

Keywords: Inhabitants representations, environment, sustainable development, urban project



Paola Gómez Monreal

Universidad Autónoma de San Luis Potosí, Mexique

diana.pao12@hotmail.com

Lourdes Marcela López Mares

Universidad Autónoma de San Luis Potosí, Mexique

marcela.lopez.mares@gmail.com

Producción socio-natural de los ríos urbanos: planeación comunitaria en el río Paisanos, SLP, México

El crecimiento expansivo en las ciudades ha derivado en la pérdida de espacios de importancia ecológica como los ríos, los cuales han sido intervenidos mediante acciones de soterramiento, pavimentación y canalización. Algunas ciudades han optado por recuperar sus ríos mediante acciones de rescate, saneamiento, rehabilitación y restauración, pero pocos son los casos en los que la planeación comunitaria ha sido un elemento rector. En este trabajo se adopta este enfoque con el fin de generar conocimiento conducente a la elaboración de un plan comunitario de rescate del Río Paisanos. Este río es el único de los tres principales afluentes intermitentes en la ciudad de San Luis Potosí, México que aún se encuentra en estado natural. Sin embargo, actualmente se encuentra degradado, contaminado y percibido como inseguro por lo que acciones para su rescate son eminentes.

Entendiendo al río como un paisaje hídrico resultante de la relación dialéctica entre el entorno natural, social y urbano, adoptamos una perspectiva multidisciplinaria utilizando herramientas de diseño urbano y del paisaje y planeación comunitaria para analizar estas relaciones.

Palabras clave: Ríos urbanos, planeación comunitaria, paisaje hídrico.

Socio-natural production of urban rivers: community planning in the Paisanos river, SLP, México

Cities' expansive growth undermines the importance of preserving ecologically relevant features such as rivers. In urban contexts, rivers have been paved, buried and channeled. However, in some cities, rivers have also been recovered through different actions such a rehabilitation, restauration and sanitation but in only a few cases has community planning being a central element. In this paper we take this approach with the aim of producing knowledge that informs a community plan to rescue the Paisanos River. This river is one of the three main waterways in the city if San Luis Potosi, Mexico. However, it is the only one that remains natural (i.e it has not been paved) but in detrimental conditions due to pollution, degradation and insecurity. As a result, measures to promote its recovery are urgent.

This research approaches the Paisanos river as a waterscape that results from the dialectic relation between natural, social and urban environments. We adhere to a multidisciplinary perspective that combines urban and landscape design as well as planning tools to analyze those relationships.

Keywords: Urban rivers, community planning, hydraulic landscapes.

**Laura Rodríguez N.**

Universidad Austral de Chile, Chili

lrodriguez@uach.cl**Rodrigo Hidalgo D.**

Pontificia Universidad Católica de Chile, Chili

rhidalgd@uc.cl**Las ciudades acuáticas: subjetividades y producción de naturaleza en áreas residenciales subsidiadas por el Estado en Chile**

Las comunidades humanas de modo constante a lo largo de su evolución se han emplazado en la zona de contacto entre la tierra y las superficies acuáticas. En este contexto, la narrativa de los bordes acuáticos urbanos cruza un sinfín de esferas, y en todas ellas la subjetividad geográfica está directa o indirectamente involucrada. Esta investigación explora el proceso de producción de naturaleza, dentro de las áreas residenciales derivadas de las políticas de subsidios habitacionales del Estado chileno en ciudades marinas (Arica y La Serena-Coquimbo), lacustres (Villarrica y Pucón) y fluviales (Valdivia), considerando su localización y distribución.

En primer lugar, la investigación contempla el catastro de los subsidios entregados por el Estado, con especial énfasis en el DS 49, en lo que va transcurrido el siglo XXI en las ciudades definidas previamente. Lo anterior permitirá la cuantificación y localización de las poblaciones subsidiadas. Adicionalmente se contempla la revisión de las plataformas digitales que promocionan los distintos conjuntos habitacionales subsidiados por el Estado. Con más de una decena de tipos de subsidios, entre ellos el Subsidio D.S.49, reglamentado el 13 de septiembre de 2011, ha permitido construir una ciudad neoliberal, completamente distinta a la que había tradicionalmente bajo el modelo de ciudad industrial. Con una fuerte presencia en todo Chile, se observa una mancha continua especialmente desde la Conurbación Coquimbo- La Serena hasta la ciudad de Puerto Montt. Los primeros hallazgos nos informan que existe una producción deliberada de la naturaleza asociada a la construcción de los conjuntos subsidiados y una justificación que se imbrica con los discursos oficiales de los agentes públicos y privados que participan de estos procesos, que llevan a relativizar y ensombrecer los valores más prístinos de los bordes de agua.

Palabras clave: Naturaleza, ciudades acuáticas, viviendas subsidiadas, subjetividades territoriales

The aquatic cities: subjectivities and nature production in residential areas subsidized by the State in Chile

Human communities constantly throughout their evolution have been located in the zone of contact between the earth and the aquatic surfaces. In this context, the narrative of urban water borders crosses endless spheres, and in all of them, geographical subjectivity is directly or indirectly involved. This research explores the process of nature production, within the residential areas derived from the housing subsidy policies of the Chilean State in marine cities (Arica and La Serena-Coquimbo), lakes (Villarrica and Pucón) and river (Valdivia), considering its location and distribution.

In the first place, the investigation contemplates the cadaster of the subsidies given by the State, with special emphasis on the DS 49, in which the 21st century has passed in the cities previously defined. This will allow quantification and location of subsidized populations. Additionally, the revision of the digital platforms, promoted by the different housing groups subsidized by the State is contemplated.



COLLOQUE INTERNATIONAL - SEMENARIO INTERNACIONAL

HABITER LES VILLES LATINO-AMÉRICAINES
HABITAR LAS CIUDADES LATINOAMERICANAS

17-18
OCT. 2019
ÉCOLE NATIONALE
SUPÉRIEURE
D'ARCHITECTURE,
PARIS-VAL DE SEINE
(E N S A P V S)

With more than a ten types of subsidies, among them Subsidy D.S.49, regulated on September 13, 2011, has allowed the construction of a neoliberal city, completely different from what was traditionally under the industrial city model. With a strong presence throughout Chile, a continuous clustering is observed especially from the Coquimbo-La Serena conurbation to the city of Puerto Montt. The first findings inform us that there is a deliberate production of the nature associated with the construction of subsidized groups and a justification that is imbued with the official speeches of public and private agents that participate in these processes. The former lead to relativize and overshadow the more pristine values of water edges.

Keywords: Nature, water cities, subsidized housing, territorial subjectivities



Chloé Nicolas-Artero

IHEAL-CREDA, France

chloenicolasartero@gmail.com

Discipliner et déposséder. Les pratiques d'irrigation dans les villes moyennes en contexte extractiviste (Chili)

Dans les villes moyennes du nord du Chili subsistent des jardins et des potagers urbains arrosés grâce aux *acequias* et la mise en place de tours d'eau. Ces espaces urbains contrastent avec les paysages environnants façonnés par les activités extractives : la monoculture d'exportation, l'extraction minière, le tourisme de masse et la construction immobilière.

Dans cet article je montre que les espaces urbains étudiés représentent des marges hydriques. Les pratiques d'irrigation et les conceptions de l'eau qui s'y déploient se distinguent fortement de celles mise en place par les entreprises extractives et promues par les institutions publiques, qui produisent l'artificialisation du bassin versant. Du fait de l'histoire longue de ces villes, de nombreux droits d'eau sont associés aux titres fonciers, pourtant, les habitants connaissent des situations de pénurie d'eau.

Dans cet article je décris les processus par lesquels les usagers de ces marges subissent une dépossession de leur eau et une disciplinarisation de leurs pratiques d'irrigation, ce qui conduit à une appropriation de l'eau par les entreprises agricoles environnantes. Pour ce faire, j'analyse les rapports de pouvoir entre les organisations d'usagers de l'eau, les autorités publiques, et les usagers lors de la définition des règles de distribution et de partage de l'eau. Je cherche à comprendre, depuis la géographie juridique, comment les rapports des acteurs aux droits et à l'espace participent à la concentration par les secteurs extractifs de l'eau, nécessaire à leur expansion. Le cas de la ville de Vicuña, située dans la province d'Elqui, révèle la responsabilité du Conseil de Surveillance du Fleuve Elqui dans la construction sociale de la pénurie d'eau ainsi que son influence dans la territorialisation sécuritaire mise en œuvre par la Communauté d'Eau des Potagers de Vicuña pour affronter la pénurie.

Mots-clés : Marges hydriques, Villes moyennes, Extractivisme, Géographie juridique, Chili

Discipline and dispossession. Irrigation practices in medium-sized cities in an extractivist context (Chile)

In the mid-sized cities of northern Chile, urban vegetable gardens and gardens remain watered thanks to the *acequias* and the installation of water turns. These urban spaces contrast with the surrounding landscapes shaped by extractive activities: export monoculture, mining, mass tourism and building construction.

In this article, I show that the studied urban spaces represent water margins. Irrigation practices and the conceptions of water that develop there are very different from those put in place by extractive companies and promoted by public institutions, which produce the artificialisation of the watershed. Due to the long history of these cities, many water rights are associated with title deeds, yet residents are experiencing water scarcity.

In this article I show that the users of these water margins undergo a dispossession of their water and a disciplinarization of their irrigation practices, which leads to an appropriation of water by the surrounding agricultural companies. To do this, I analyze power relationships between water user organizations, public authorities, and users when defining water distribution and sharing rules. From



COLLOQUE INTERNATIONAL - SEMENARIO INTERNACIONAL

HABITER LES VILLES LATINO-AMÉRICAINES
HABITAR LAS CIUDADES LATINOAMERICANAS

17-18 ECOLE NATIONALE
SUPÉRIEURE
D'ARCHITECTURE,
PARIS-VAL DE SEINE
(E N S A P V S)
OCT. 2019

the legal geography, I seek to understand, how the relations of the actors to the rights and the space participate in the concentration by the extractive sectors of the water, necessary for their expansion. The case of the city of Vicuña, located in the province of Elqui, reveals the responsibility of the Elqui River Supervisory Board in the social construction of the water shortage as well as its influence in the security territorialization implemented by the Community of Vegetable Gardens of Vicuña to face the shortage.

Keywords: Water Margins, Medium-sized Cities, Extractivism, Legal Geography, Chile